

تقرير المحاسب القانوني المستقل

إلى مساهمي الشركة العربية لصناعة الألمنيوم /آرال
"شركة مساهمة عامة"
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٥٧/٣/٢٠٠٧ - AALU - ٢٥٧

مقدمة :

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم /آرال (شركة مساهمة عامة) والتي تتكون من الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بالتاريخ المذكور ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وإيضاحات تفسيرية أخرى .

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية :

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة ، خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

مسؤولية المحاسب القانوني :

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا ، وقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية ، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير المحاسب القانوني ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية في الشركة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية ، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة . ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية .

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق .

الرأي :

في رأينا ، إن البيانات المالية تعطي صورة صادقة وعادلة (تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية) عن الوضع المالي للشركة العربية لصناعة الألمنيوم /آرال (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها .

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية ، وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها .

المجموعة المهنية العربية

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

(أعضاء في مجموعة RSM الدولية)

في ٢٠٠٧ / ٣ / ١٩

عادل مكيوي
إجازة رقم (٤٦٩)

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة المحدودة (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الميزانية العامة كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥ - بيان (أ)

الموجودات	إيضاح رقم	٢٠٠٦ بالدينار	٢٠٠٥ بالدينار
الموجودات المتداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٣	١.٠٨٧.٨٥٥	٦٨١.٥٦٨
شيكات برسم التحصيل		٣.٢٩٨.٨٠٥	٢.٤٠٧.٢٥٣
الذمم المدينة بعد تنزيل المخصص البالغ (٨٦٢.٢٥٢) دينار	٤	٢.٢٩٤.٨٦٨	١.٩١٥.٩١٥
بضاعة في المستودعات		٦.٠٣٢.٢٤٤	٤.١٤٢.٣٣٧
أرصدة مدينة أخرى	٥	٣٣٨.٣٤٥	٢٣٤.٨٩٣
مجموع الموجودات المتداولة		١٣.٠٥٢.١١٧	٩.٣٨١.٩٦٦
الاستثمار في أوراق مالية متوفرة للبيع		٥٠٨.٨٤٠	٩١٢.٨٩٣
الاستثمار في شركة زميلة		٢٦.٠٠٠	٤٠.٠٠٠
صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة	٦	٧.٣٧١.٦٩٨	٧.٨٢٣.٥١١
اعمال تحت التنفيذ/ تطوير الكمبيوتر		٣٥.٦٥٧	...
مجموع الموجودات		٢٠.٩٩٤.٣١٢	١٨.١٥٨.٣٧٠
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات المتداولة			
بنوك دائنة		...	٥٦٢.١٢٨
أوراق الدفع (سحوبات)		٤.٠٣٤.٥٣٧	١.٠٩٦.٧٠٤
الذمم الدائنة		١.٧٩٠.١٦٤	١.١٩١.٨٨١
أمانات المساهمين		٦٤٥.٥٨٨	٤٩٦.٨٠٣
مخصص ضريبة الدخل		١٦٠.٠٠٠	١٣٦.٠٠٣
أرصدة دائنة أخرى	٧	٧٧٠.٠٠١	٧٩٠.٦٨٩
مجموع المطلوبات المتداولة		٧.٤٠٠.٢٩٠	٤.٢٧٤.٢٠٨
رأس المال وحقوق المساهمين			
رأس المال المصرح به والمدفوع		٦.٧٥٠.٠٠٠	٦.٧٥٠.٠٠٠
علاوة إصدار		٧٥٠.٠٠٠	٧٥٠.٠٠٠
الاحتياطي الاحتياطي		٣.٤٣٩.٠٤٦	٣.٤٣٩.٠٤٦
الاحتياطي الاحتياطي		٩٣٠.٨٧٩	٩٣٠.٨٧٩
المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمارات		٢٣٦.٢٠٧	٦٨٧.٣٨١
أرباح معدة للتوزيع		١.٠١٢.٥٠٠	١.٠١٢.٥٠٠
الأرباح المدورة		٤٧٥.٣٩٠	٣١٤.٣٥٦
صافي حقوق المساهمين		١٣.٥٩٤.٠٢٢	١٣.٨٨٤.١٦٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٢٠.٩٩٤.٣١٢	١٨.١٥٨.٣٧٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة المحدودة (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الدخل للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥ - بيان (ب)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح رقم	البيان
بالدينار	بالدينار		
١٠ ٨٤٨ ٧٧٢	١٣ ٧٨٣ ٠٦٠		صافي المبيعات
(٩ ٠٧٦ ٥٢٤)	(١١ ٧١٢ ١٢٥)		تنزل/ كلفة المبيعات
١ ٧٧٢ ٢٤٨	٢ ٠٧٠ ٩٣٥		مجمّل ربح المبيعات
(٢٦٨ ٠٤٥)	(٢٧٢ ٨٧٤)	٨	تنزل/ مصاريف البيع والتوزيع
١ ٥٠٤ ٢٠٣	١ ٧٩٨ ٠٦١		صافي ربح المبيعات
(٤٠٠ ٥٩٧)	(٤٨١ ٥١١)	٩	تنزل / المصاريف الإدارية والعمومية
١ ١٠٣ ٦٠٦	١ ٣١٦ ٥٥٠		صافي ربح العمليات
(٣٥ ٠٠٠)	(١٥ ٠٠٠)		ينزل : مخصص مواد في المستودعات
(٢٣ ٦٢٠)	(٤٠ ٠٠٠)		ينزل : مخصص بضاعة راکدة
...	(١٤ ٤٧٩)		ينزل : مصاريف سنوات سابقة
(٤٤ ١٤٤)	(٥٤ ٣٤٢)		ينزل : مزايا عمالية اضافية
٤١٢ ٩٩٠	١٠٣ ٥٧٥		يضاف / ارباح استثمارات
٧ ٦٠٢	١٠٧ ١٥٤	١٠	يضاف / ايرادات أخرى
١ ٤٢١ ٤٣٤	١ ٤٠٣ ٤٥٨		صافي الربح قبل المخصصات
(٣٢ ٠٨٣)	(٣٠ ٠٠٠)		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٩٥ ٠٠٠)	(١٦٠ ٠٠٠)		مخصص ضريبة دخل
(١٤ ٢١٤)	(١٤ ٠٣٥)		مخصص دعم البحث العلمي
(١٤ ٢١٤)	(١٤ ٠٣٥)		مخصص رسوم الجامعات الأردنية
(١٢ ٦٥٩)	(١١ ٨٥٤)		مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني
١ ٢٥٣ ٢٦٤	١ ١٧٣ ٥٣٤		صافي الربح السنوي بعد المخصصات
٠,١٨٦	٠,١٧٤		حصة السهم من صافي الربح
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠		المعدل المرجح لعدد الأسهم

إن الإيضاحات المرفقة تُشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تُقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألبان المساهمة المحدودة (آر إل)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و٢٠٠٥ - بيان (ج)

المجموع	بالدينار	الأرباح المدورة	الأرباح المعدة للتوزيع	المغير المتراكم لإعادة تقييم الاستثمار	الاختياطي الاختياري	الاختياطي الإجمالي	علاوة الإصدار	رأس المال	البيان
١٢١٩.٣٣٨	٧٣٥٩٢	٠٠٠	١٠١٢٥٠٠	٢٤٦٨٢١	٩٣٠٨٧٩	٣٤٣٩.٤٦	٧٥٠.٠٠٠	٦٧٥٠.٠٠٠	٢٠٠٤/١٢/٣١
١٢٥٣٢٦٤	٧٣٥٩٢	١٢٥٣٢٦٤	١٠١٢٥٠٠	٤٤٠.٥٦٠					الرصيد كما هو في العام
٤٤٠.٥٦٠			(١.٠١٢.٥٠٠)						أرباح المغير المتراكم لإعادة تقييم الاستثمار
١٣٨٨٤١٦٢	٣١٤٣٥٦	١٣٨٨٤١٦٢	١٠١٢٥٠٠	٦٨٧٣٨١	٩٣٠.٨٧٩	٣٤٣٩.٤٦	٧٥٠.٠٠٠	٦٧٥٠.٠٠٠	٢٠٠٥/١٢/٣١
١١٧٣٥٣٤	١١٧٣٥٣٤	١١٧٣٥٣٤	١٠١٢٥٠٠	(١.٠١٢.٥٠٠)					الرصيد كما هو في العام
(٤٥١١٧٤)									أرباح موزعة عن عام ٢٠٠٥
١.٠١٢.٥٠٠									أرباح المغير المتراكم لإعادة تقييم الاستثمار
١٣٥٩٤.٠٢٢	٤٧٥٣٩٠	١٣٥٩٤.٠٢٢	١.٠١٢.٥٠٠	٢٣٦٢.٠٧	٩٣٠.٨٧٩	٣٤٣٩.٤٦	٧٥٠.٠٠٠	٦٧٥٠.٠٠٠	٢٠٠٦/١٢/٣١
									الرصيد كما هو في

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة المحدودة (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥ - بيان (د)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	البـيـان
بالدينار	بالدينار	
١ ٤٢١ ٤٣٤	١ ٤٠٣ ٤٥٨	<u>التدفقات النقدية من عمليات التشغيل</u>
		صافي الربح قبل مخصصات التوزيع
		<u>تعديلات</u>
٨٧٥ ٩٥٩	٨٠٨ ٥٩٠	صافي الاستهلاكات والمخصصات
(٣٣٥ ١٣٠)	(٢٤٦ ٤٦٣)	ينزل/ استهلاكات أصول مستبعدة
١ ٩٦٢ ٢٦٣	١ ٩٦٥ ٥٨٥	صافي النقد قبل التغير في رأس المال العامل
		<u>الموجودات المتداولة :-</u>
(٩١٩ ٤٨٨)	(٨٩١ ٥٥٢)	(الزيادة) النقص في شيكات برسم التحصيل
٦٤٩ ٨٠٩	(٣٧٨ ٩٥٣)	(الزيادة) النقص في الذمم المدينة
١ ٤٠٣ ٨٧٥	(١ ٩٤٤ ٩٠٧)	(الزيادة) النقص في البضاعة الجاهزة والمواد الأولية آخر المدة
٥٢ ٦٥٧	(١٠٣ ٤٥٢)	(الزيادة) النقص في الأرصدة المدينة الأخرى
		<u>المطلوبات المتداولة :-</u>
٨١ ٧٤٧	٧٤٧ ٠٦٨	الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة وامانات المساهمين
٣٣ ٤٨٢	(٢٢٦ ٦١٥)	الزيادة (النقص) في الأرصدة الدائنة الأخرى ومخصص ضريبة الدخل
٣ ٢٦٤ ٣٤٥	(٨٣٢ ٨٢٦)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		<u>التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار</u>
٢٤١ ٠٦٧	(٣٣ ١٢١)	الاستثمارات
(١٧٩ ٣٩٢)	(٩٠ ٩٧١)	صافي الزيادة في الموجودات الثابتة وتحت التنفيذ
٦١ ٦٧٥	(١٢٤ ٠٩٢)	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		<u>التدفقات النقدية من عمليات التمويل</u>
(٦٣ ٤٥٦)	(٥٦٢ ١٢٨)	الزيادة (النقص) في التسهيلات البنكية
(٢ ٧٠٩ ٦١٩)	٢ ٩٣٧ ٨٣٣	الزيادة (النقص) في اوراق الدفع
...	(١ ٠١٢ ٥٠٠)	الأرباح الموزعة
(٢ ٧٧٣ ٠٧٥)	١ ٣٦٣ ٢٠٥	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٥٥٢ ٩٤٥	٤٠٦ ٢٨٧	صافي الزيادة (النقص) في النقد
١٢٨ ٦٢٣	٦٨١ ٥٦٨	النقد في بداية العام
٦٨١ ٥٦٨	١ ٠٨٧ ٨٥٥	النقد في نهاية العام

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها